

• СОДЕРЖАНИЕ

	Страница	Страница	
Демонтаж транспортных опор	52	Подробное описание программ и функций	55
Перемещение стиральной машины	52	Изменение программы стирки	56
Подача холодной воды	42	Автоматическая защита	56
Слив воды	52	Уход за стиральной машиной	57
Электропитание	53	Очистка фильтра насоса	57
Установка стиральной машины	45	Возможные неисправности	58
Загрузка белья	53	Индикация неисправностей	58
Загрузка моющих средств	53	Условия гарантийного обслуживания	59
Программирование	54	Информация о сертификации и сроке службы	59

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение этого качественного изделия производства компании ASKO. Надеемся, что Ваша новая стиральная машина будет соответствовать всем Вашим ожиданиям и удовлетворит ваши потребности на много лет вперед. Скандинавский дизайн сочетает в себе строгие линии, повседневную функциональность и высокое качество. Это ключевые характеристики всех наших продуктов и причина, по которой наши продукты пользуются огромной популярностью во всем мире.

• ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Важно!

Эта стиральная машина, предназначенная исключительно для домашнего использования, служит для стирки, полоскания и отжима белья, которое можно стирать в стиральной машине. Обязательно соблюдайте следующие указания. Мы снимаем с себя всю ответственность и не предоставляем никакой гарантии в случае материального ущерба или телесных повреждений вследствие несоблюдения этих рекомендаций.

— Во избежание повреждения Вашего белья или Вашей стиральной машины необходимо соблюдать инструкции руководства по эксплуатации машины. Используйте только такое моющее средство, которое специально предназначено для автоматических стиральных машинах для домашнего пользования.

— Если перед стиркой Вы обрабатываете белье пятновыводителями, растворяющими или какими-либо другими горючими или взрывоопасными продуктами, не кладите белье сразу в машину.

— Кроме того, настоятельно рекомендуется не использовать растворители или средства в аэрозольных баллонах рядом с Вашей стиральной машиной, а также рядом с другими электробытовыми приборами в плохо проветриваемом помещении (опасность пожара и взрыва)

— В случае возникновения неисправностей, которые Вам не удается устранить самостоятельно с помощью рекомендуемых нами способов устранения (см. раздел «ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ»), обратитесь в авторизованный сервисный центр ASKO.

— При необходимости открыть машину в процессе работы (например, чтобы добавить или вынуть белье) будьте осторожны, во время некоторых циклов программы (в основном это касается стирки) температура внутри машины может быть очень высокой (существует риск серьезных ожогов).

— При вводе в эксплуатацию стиральной машины необходимо подключить ее к водопроводной сети с помощью нового шланга, не используйте бывший в употреблении шланг.

— Не разрешайте детям играть с машиной и удалите от нее домашних животных.

— Вышедшие из строя и подлежащие утилизации машины должны быть приведены в нерабочее состояние. Отключите и отрежьте шнур электропитания у самой машины. Закройте кран подачи воды и снимите шланг. Сломайте замок дверцы

— В случае риска замерзания отсоедините шланг подачи воды и выпейте воду, которая могла остаться в шланге, опустив его в таз как можно ниже.

• ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

— Программируйте предварительную стирку только в случае абсолютной необходимости: например, для стирки очень грязной спортивной или рабочей одежды и т.п.

— Для стирки белья средней и низкой загрязненности Вы получите отличные результаты, используя программы с низкой температурой.

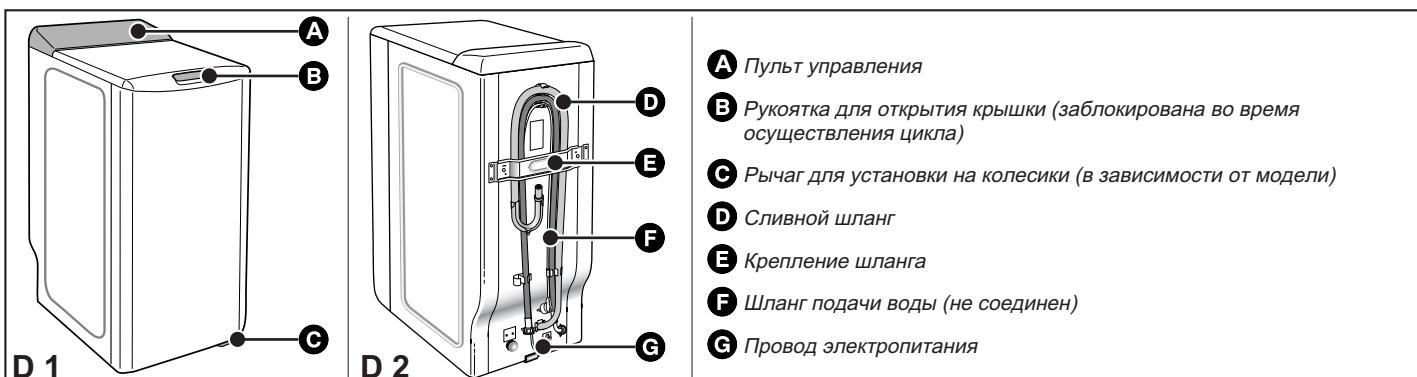
— Для не сильно загрязненного белья следует выбирать короткий цикл стирки («Быстро», «Экспресс» или «FLASH» в зависимости от модели).

— Дозируйте моющие средства в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества белья и соблюдайте рекомендации, указанные на пакетах с этими средствами.

• ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковочные материалы данного устройства пригодны для повторного использования. Обеспечивая их повторное использование, Вы тем самым способствуете защите окружающей среды, для этого необходимо выбрасывать упаковочные материалы в специально предназначенные для этого контейнеры. Материалы, из которых изготовлено Ваше устройство, также пригодны для повторного использования. Данный символ на устройстве обозначает, что утилизация данного устройства должна производиться отдельно от прочих отходов. Переработка устройства будет произведена в условиях, соответствующих европейскому стандарту 2002/96/CE по утилизации электроприборов и электронной продукции. Необходимо узнать в коммунальной службе или у поставщика адрес ближайшего к Вашему дому пункта сбора использованных приборов. Благодарим Вас за содействие в защите окружающей среды.

• ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



•ДЕМОНТАЖ ТРАНСПОРТНЫХ ОПОР

⚠ Важно!

До начала использования обязательно следует выполнить действия, описанные ниже.

Данные действия состоят в снятии всех деталей, которые блокируют бак вашей стиральной машины во время транспортировки.

Данные действия по снятию транспортных фиксирующих деталей необходимы для нормальной работы вашей стиральной машины и соблюдения действующих норм техники безопасности.

Если указанные действия не будут выполнены в полном объеме, это может привести к серьезным поломкам устройства во время эксплуатации.

— Снимите стиральную машину с ее основания (убедитесь, что клин **A** блокирующий двигатель, не остался зажатым под машиной) (Рисунок D3)

— При помощи отвертки отверните 4 винта **B** (Рисунок D4)

— Снимите поперечину (Рисунок D5) при помощи гаечного ключа на 10 или 13 мм (в зависимости от модели) (убедитесь, что две пластиковые распорки, закрепленные на поперечине, были также сняты вместе с поперечиной).

— Установите винты **B** на их первоначальное место

⚠ Внимание!

Обязательно закройте два отверстия заглушками **E**, специально предусмотренными для этого (находятся в пакете с принадлежностями) (Рисунок D6)

— Снимите клин, блокирующий бак и барабан машины (Рисунок D7).

Для этого:

- поднимите крышку машины;
- вытащите клин **F**;
- уберите клин **G**, повернув его на четверть оборота;
- одновременно нажав на обе створки освободите дверьцы барабана, зафиксированные в нижнем положении.

⚠ Внимание!

Снимите хомуты опоры трубок **H** и обязательно закройте отверстия при помощи заглушек **I** (находятся в пакете с принадлежностями). (Рисунок D8)

Совет:

Мы рекомендуем вам сохранить все транспортные блокирующие детали, так как они обязательно потребуются вам при дальнейшей транспортировке вашей стиральной машины.

Информация:

Перед выпуском с завода-изготовителя Ваша стиральная машина была тщательно проверена; поэтому Вы, возможно, заметите наличие небольшого количества воды в барабане или в отделении моющих средств.

•ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

•Установка колесиков:

Если Ваша стиральная машина оборудована съемными колесиками, вы легко сможете перемещать ее.

Для установки на колесики, поверните рычаг, расположенный в основании устройства, из правого положения в крайнее левое (Рисунок D9).

⚠ Важно!

При эксплуатации стиральная машина не должна опираться на передние колесики: не забудьте установить рычаг в первоначальное положение.

•ПОДАЧА ХОЛОДНОЙ ВОДЫ

Подключите трубопровод подачи воды (Рисунок D10):

- одна сторона подключается к штуцеру, расположенному на задней панели машины;
- вторая сторона подключается к крану, имеющему резьбу 20x27 (3/4 дюйма).

Если Вы используете кран с автоматическим открытием, диаметр отверстия открытия должен быть не менее 6мм.

Подача воды:

- Минимальное давление воды: 0,1 МПа или 1 бар
- Максимальное давление воды: 1 МПа или 10 бар

•ЗАМЕНА ТРУБОПРОВОДА ПОДАЧИ ВОДЫ

При замене трубопровода обратите внимание на хорошую затяжку и наличие прокладок на обоих концах трубопровода.

•СЛИВ ВОДЫ

Подключите сливной шланг, после установки его в загнутый фиксатор, прилагаемый к стиральной машине (Рисунок D11):

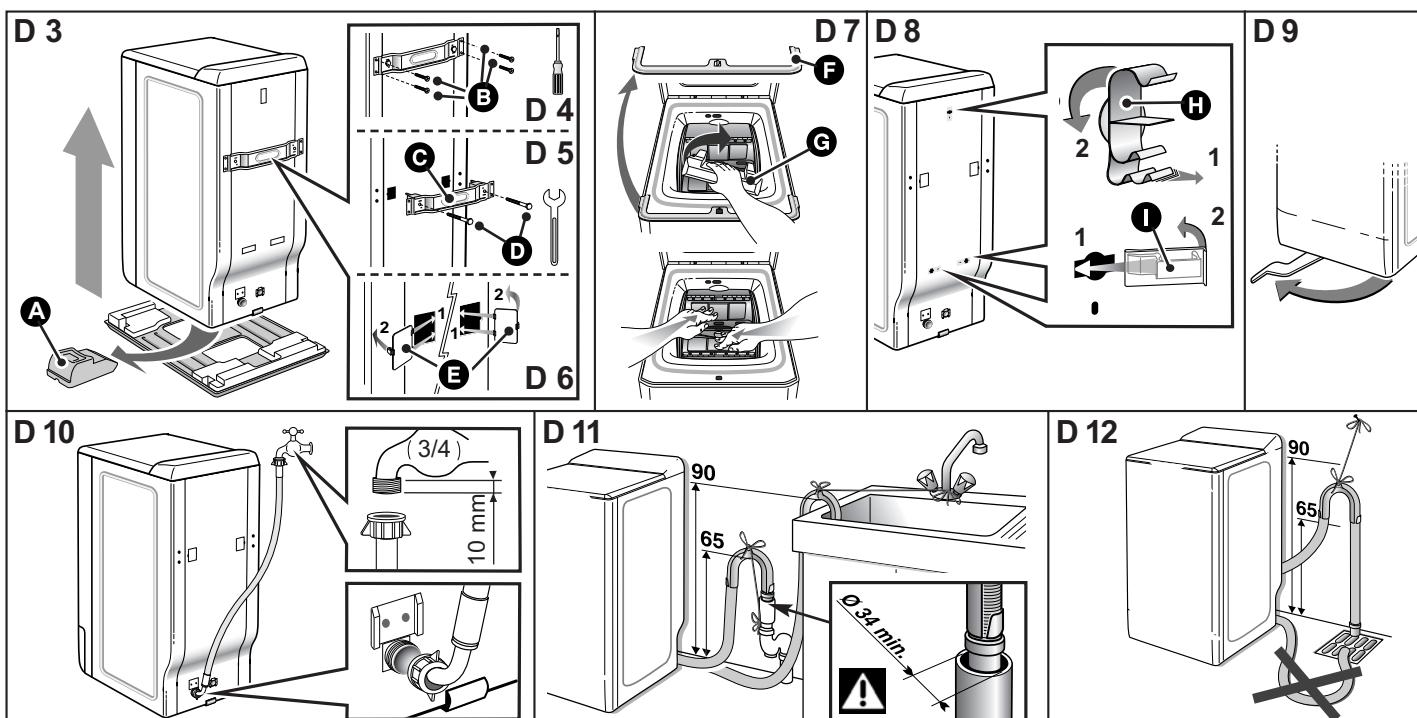
- либо по временной схеме, в раковину, либо в ванну
- либо на постоянной основе в канализационный сифон с вентиляцией. Если Ваша система не имеет внутреннего сифона, убедитесь, что данное подключение не герметично. Для того, чтобы избежать обратного нагнетания отработанной воды в стиральную машину, настоятельно рекомендуется обеспечить свободное прохождение воздуха между трубой слива машины и канализационной системой.

В любом случае, изгиб шланга должен размещаться на высоте в пределах от 90 см до 65 см по отношению с основанием стиральной машины.

⚠ Важно!

Не забудьте закрепить изогнутый конец сливного шланга для того чтобы он не упал во время слива воды и не залил пол.

Имеется возможность слива отработанной воды на уровне поверхности пола при условии, что сливной шланг проходит через точку, расположенную на высоте от 90 до 65 см по отношению к основанию машины (Рисунок D12).



• ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ



Важно

Для обеспечения Вашей безопасности следует строго соблюдать положения, указанные ниже.

— Перед подключением стиральной машины вам следует обязательно убедиться, что ее электрические характеристики соответствуют Вашей электрической системе (см. данные, указанные на идентификационной табличке, закрепленной на задней панели машины).

Электрическая система должна соответствовать действующим нормам и требованиям организаций энергонадзора, действующим в соответствующей стране, в частности, относительно заземления и размещения машины в ванных комнатах.

Мы не несем ответственности за любые несчастные случаи, возникшие в результате несоответствующего заземления стиральной машины.



Совет:

Рекомендации, относительно электрического подключения стиральной машины

- Не используйте удлинитель, переходник или тройник.
- Никогда не отключайте заземление.
- Розетка должна располагаться в легко доступном месте, но вне досягаемости детьми.

В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр ASKO.



Важно!

Ваше устройство соответствует европейским нормативным требованиям CEE/73/23 (устройства низкого напряжения) и CEE/89/336 (электромагнитная совместимость) с изменениями в соответствии с требованиями CEE/93/68.

• УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



Важно!

Если Вы устанавливаете стиральную машину рядом с другим устройством или мебелью, мы рекомендуем всегда оставлять пространство между устройствами для обеспечения достаточной вентиляции машины.



Совет:

С другой стороны мы настоятельно не рекомендуем:

- устанавливать стиральную машину во влажном плохо проветриваемом помещении;
- устанавливать стиральную машину в местах, где на нее может попасть вода;
- устанавливать машину на ковровом покрытии.

Если этого избежать невозможно, примите все необходимые меры для обеспечения циркуляции воздуха около основания машины для нормальной вентиляции ее внутренних узлов.

• Установка по уровню

При помощи уровня убедитесь в горизонтальности поверхности, на которой устанавливается стиральная машина: допускается максимальный угол наклона в 2°, то есть по ширине машины допускается разница в высоте 1 см, по глубине разница не должна превышать 1,5 см.

• Регулируемые ножки

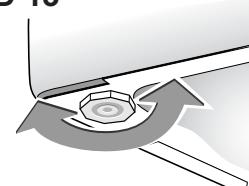
Некоторые машины оснащены двумя регулируемыми ножками, расположеными спереди и позволяющими компенсировать неровности пола. Чтобы отрегулировать горизонтальное положение и устойчивость машины, поступите следующим образом:

- поставьте машину на колесики (или легко толкните ее назад, если она не оснащена съемными колесиками)
- в зависимости от поверхности пола – завинтите или отвинтите одну или обе ножки, или отрегулируйте их высоту. (Рисунок D13)
- вновь установите машину на ножки и проверьте ее устойчивость.

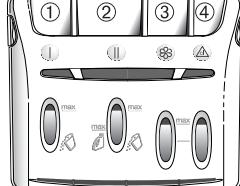
• СИМВОЛЫ УХОДА ЗА ТКАНЬЮ

- Стирка : никогда не превышайте указанную температуру
- Возможно применение разбавленных холодной водой хлорсодержащих средств:
- Глажене: теплым утюгом средним утюгом горячим утюгом
- Химчистка: минеральное масло , тетрахлорэтилен любые растворители
- Примечание: перечеркнутый символ означает запрещение

D 13



D 14



• ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Выполните действия в следующем порядке:

• Открытие машины

- проверьте, чтобы переключатель программ был установлен в ①
- В зависимости от модели, поднимите ручку открытия или нажмите на кнопку, расположенную на передней панели машины. Крышка откроется.

— Откройте барабан, нажав на кнопку, расположенную на передней дверце.

• Загрузка белья

Для достижения оптимальных результатов стирки, загружайте в машину предварительно отсортированное и развернутое белье, располагая его равномерно по всему барабану. Для достижения оптимального отжима без образования комков кладите вместе белье большого и маленького размера.

• Закрытие барабана

Убедитесь в том, что створки барабана тщательно закрыты.



Важно!

Убедитесь, что три защелки и край кнопки хорошо видны.

• ЗАГРУЗКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ



Важно!

(Рисунок D14)

— Емкость «СТИРКА» может использоваться для порошков и жидкостей, однако не следует использовать жидкое моющее средство для программ С предварительной стиркой и/или С «отложенным включением» (в зависимости от модели).

— Концентрированные смягчители для белья необходимо разбавлять теплой водой.

— Концентрированный отбеливатель необходимо обязательно разбавлять

— Для правильного заполнения емкостей для моющих средств, установите крышку отделения в положение максимального открытия.

— Не превышайте MAX уровень.

• Дозировка моющих средств

Количество используемых моющих средств зависит от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.

При дозировке моющих средств всегда следуйте рекомендациям, указанным на упаковке моющих средств.

Внимание: рекомендации производителей моющих средств соответствуют, в большинстве случаев, максимальной загрузке барабана.

Соответствующим образом регулируйте дозировку в соответствии с весом белья, загруженного в машину.

Эти рекомендации помогут Вам избежать передозировки, вызывающей обильное пенообразование. Повышенное пенообразование может снизить эксплуатационные характеристики вашей машины и увеличить длительность стирки, а также потребление воды.

• Моющие средства для шерсти и деликатных тканей

Для стирки изделий из этих тканей рекомендуется использовать соответствующие моющие средства (избегайте добавлять их непосредственно в барабан, так как некоторые моющие средства агрессивно воздействуют на металлы).

• Перед первой стиркой

Перед первой стиркой мы рекомендуем вам запустить программу стирки «ХЛОПОК 90 без предварительной стирки» без белья с использованием $\frac{1}{2}$ дозы вашего обычного моющего средства. Это делается для удаления оставшихся после изготовления веществ.

• ПРОГРАММА СТАНДАРТНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Программа: Хлопок 60 С – 6 кг – без опций – максимальных отжим

Для письменного заключения на энергетическом вкладыше, испытания проводились в соответствии с европейской директивой 92/75/CEE, с номинальной мощностью, и с обеспечением полного использования моющего средства CEI с начала фазы стирки.

① | Емкость для предварительной стирки (порошок)

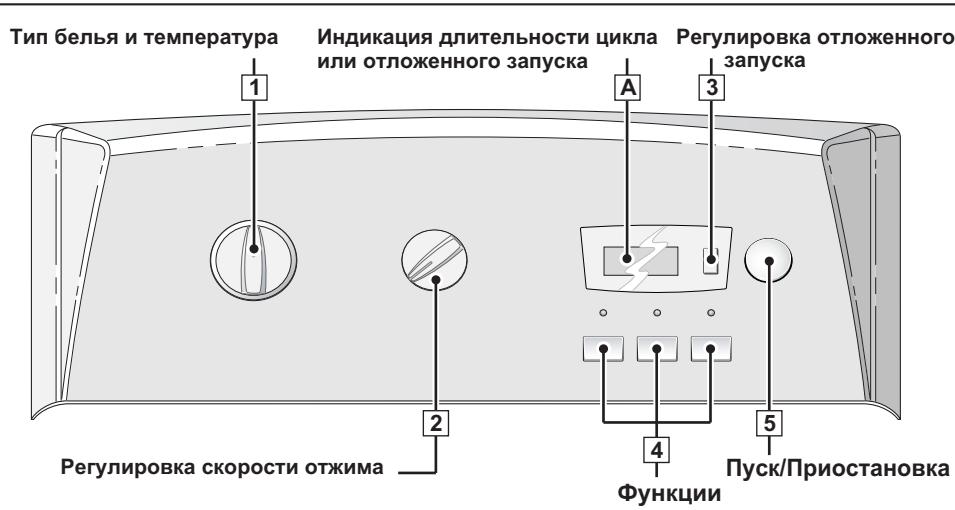
② || Емкость для стирки (порошок или жидкость)

③ Ⓜ Смягчитель

④ Ⓛ Отбеливатель

: СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК : ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТИРКИ

• ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Информация:

Все кнопки панели управления сенсорные. Следовательно, они не остаются нажатыми. Кнопка «Пуск/Приостановка» не приведет к отмене программы.



Важно!

Перед включением стиральной машины убедитесь в том, что подключен шнур электропитания, и открыт кран подачи воды. Убедитесь также в том, что дверцы барабана плотно закрыты. По окончании цикла стирки любое действие с органами управления (переключателями или кнопками) позволит запрограммировать Вашу машину заново. Из соображений безопасности, по окончании цикла рекомендуется вынуть вилку провода питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

• Программирование цикла стирки

— Поверните переключатель **1**, чтобы выбрать программу и температуру стирки, лучше всего подходящие для Вашего белья.

Примечание: При повороте переключателя в любое положение за исключением ① машина будет находиться под напряжением.

— Выберите при помощи переключателя **2**

- либо подходящую Вашему белью скорость отжима (в программах «Синтетика» «Шерсть/Ручная стирка» скорость отжима автоматически ограничивается),
- либо стекание (цикл завершится легким отжимом при 100 об/мин),
- либо остановку с полным баком (машина остановится с полным баком перед окончательным отжимом).

— При необходимости выберите функции при помощи кнопок **4**

— Выберите безотлагательный запуск, нажимая на «Пуск/Приостановка» **5**...

— ...или выберите отложенный запуск (от 1 до 19 часов), нажимая на кнопку **3** (см. раздел «ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ» Отложенный запуск ①), а затем нажмите на «Пуск/Приостановка» **5**

Индикация и положение переключателей

A Индикация длительности выбранной программы

Например:

Переключатель **2**

- в положении «800», например



- в положении

- в положении

Индикатор (ы) выбранной функции или функций

A : отсчет времени, оставшегося до окончания цикла (двоеточие мигает на протяжении всего цикла)

A : индикация символа

и отсчет времени, оставшегося дооставшегося до действительного запуска цикла. Анимация (четыре маленьких сегмента, вращающихся вокруг своей оси) отображают период ожидания, предшествующий действительному запуску цикла.

• Положить или вынуть белье во время цикла (невозможно во время отжима):

— Нажмите кнопку «Пуск/Приостановка» **5** для остановки цикла.

— Положите или выньте белье*

— Нажмите кнопку «Пуск/Приостановка» **5** для возобновления цикла.

(* время разблокировки крышки приблизительно 1-2 минуты.)

Примечание: Если Вы выбрали отложенный запуск, Вы имеете доступ к барабану на всем протяжении фазы, предшествующей запуску цикла стирки, при этом Вы не прерываете и вновь не запускаете его,

Отсчет времени остановлен **A**
(цифры на дисплее мигают)

Возобновление отсчета **A**

• Отмена во время программирования, стирки или паузы:

— Установите переключатель **1** в положение ①.

Эта операция может быть произведена в любой момент во время цикла, программирования или даже во время паузы.

Примечание:

- В любом случае, при отмене Вам придется выполнить полное программирование заново.
- Если Вы отменили программу в процессе стирки, не забудьте при необходимости спить воду.

Переключатель **1** в положении ①

Все индикаторы и табло погашены

• Окончание цикла:

Примечание: После отжима некоторые модели автоматически устанавливают барабан створками вверх, чтобы облегчить доступ к белью. Это действие длится не более трех минут.

— Затем на дисплее **A** отображается - 0 -, что означает окончание цикла.

Установите переключатель **1** в положение ①. Тогда Вы сможете открыть крышку и вынуть белье.

• **Уход за фильтром насоса:**

Следует регулярно очищать фильтр насоса (как это сделать описано в главе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»).

⚠ Важно!

Если вы регулярно не очищаете фильтр насоса, это может сказаться на работе стиральной машины.

Для более подробного описания различных функций см. раздел «ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ» и «ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ».

💡 Информация

В случае отключения электропитания при его восстановлении цикл стирки продолжится с того момента, на котором он прервался.

• **ПРИМЕРЫ ПРОГРАММ**

Для выбора наиболее подходящей программы для типа Вашего белья, см. указания на этикетках, которые имеются на большинстве тканей.

Таблица программ		Температура (°C)	Макс. загрузка (кг)	Продолжительность цикла *	Предварит. стирка	Дополнит. полоскание	Облегчение глахненья	Стекание	Остановка с полным баком
	ХЛОПОК / БЕЛОЕ	20° - 90°	6.0	24 03мин -24 20мин	●	●	●	●	●
	ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ / СИНТЕТИКА	20° - 60°	2.5	1ч 19мин -1ч 40мин	●	●	●	●	●
	ШЕРСТЬ / РУЧНАЯ СТИРКА	20° - 40°	1.5	30 мин – 40 мин		●		●	●
	БЫСТРАЯ СТИРКА 30'	40°	2.5	30 мин				●	●
	ТОЛЬКО ПОЛОСКАНИЕ		-	17 мин				●	●
	ТОЛЬКО ОТЖИМ		-	8 мин				●	

● : Эти функции могут быть использованы по отдельности или вместе – **нелогичные комбинации невозможны**.

⚠ Важно!

* Указана средняя продолжительность циклов «без функций», она может изменяться в зависимости от загрузки белья, температуры и т.п.

— При установке программы «Предварительная стирка», следует добавить 18-25 минут

— При установке программы «Дополнительное полоскание», следует добавить 17 минут.

• **ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ**

Основные программы стиральной машины:

• **Хлопок / Белое**

Для загрузки белья из прочного белого или цветного ХЛОПКА

⚠ Важно!

Для стирки цветного белья не превышайте температуру 60°C.

Примечание: В течение первых минут программы стирки ваша стиральная машина автоматически определяет количество загруженного белья. В зависимости от этого она рассчитывает объем воды и время стирки.

• **Синтетика**

Для стирки белья из ДЕЛИКАТНЫХ ЦВЕТНЫХ ТКАНЕЙ, ПРОЧНОЙ СИНТЕТИКИ ИЛИ СМЕШАННЫХ ВОЛОКОН.

• **Шерсть / Ручная стирка**

Для белья из ВУАЛЕВЫХ, ДЕЛИКАТНЫХ И НЕПРОЧНЫХ ТКАНЕЙ Для белья из ШЕРСТИ, ПОДХОДЯЩЕГО ДЛЯ СТИРКИ В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ.

Примечание: Программа с деликатной обработкой и легким отжимом для обеспечения сохранности таких тканей.

• **Быстрая стирка 30'**

Эта программа позволяет освежить 2,5 кг не очень грязного белья из ХЛОПКА, БЕЛЫХ, ЦВЕТНЫХ или ПРОЧНЫХ СИНТЕТИЧЕСКИХ ВОЛОКОН.

Длительность программы: 30 минут

В этой программе температура стирки автоматически устанавливается на 40 °C.

⚠ Важно!

Для этой программы следует использовать только половину дозы стирального порошка.

• **Только полоскание**

Полоскание с последующим:

- либо сливом и отжимом;
- либо только сливом (функция «стекание») без отжима;
- либо остановка машины без слива воды и без отжима.

• **Только отжим**

Для отжима белья и последующего слива.

⚠ Важно!

В случае программы «Только полоскание» с последующим отжимом или «Только отжим» выбирайте скорость отжима, соответствующую типу загруженного белья.

• ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

• Предварительная стирка

Специально для особенно запачканного белья (грязь, кровь и т.п.)
Первая стирка в холодной воде с последующим нагревом до температуры 30 С.

Эта стирка в холодной воде позволяет удалить грязь перед горячей стиркой.

Важно!

Необходимо поместить стиральный порошок в отделение "I" машины.

• Дополнительное полоскание

Дополнительная полоскание специально для чувствительной и подверженной аллергии кожи.

• Облегчение глахенья

Позволяет избежать складок на белье и облегчает глахенье.

• Остановка с полным баком

Эта функция позволяет вынуть белье из машины до фазы отжима или отложить фазу отжима, это позволит белью оставаться в воде, благодаря чему оно не помнется.

Примечание: Когда стиральная машина остановлена с полным баком, на индикаторе **A** отображается попеременно:



Затем:

— Если Вы хотите слить воду и отжать белье, выберите при помощи переключателя **2** скорость отжима, подходящую для данного типа белья.

Программа завершается автоматически.

— Если Вы хотите только слить воду, выберите при помощи переключателя **2** функцию «Стекание» (положение).

• Отложенный запуск

Вы можете отложить запуск программы стирки на 1-19 часов, для того чтобы воспользоваться льготным тарифом или для завершения цикла в определенное время.

Для этого последовательными нажатиями на кнопку **3**, выберите время через которое должен начаться цикл (настройка осуществляется с шагом в 1 час) и нажмите на кнопку «Пуск/Приостановка» **5**.

Примечание:

- Если, выбрав эту функцию, Вы не нажали на кнопку «Пуск/Приостановка», **5** функция будет учтена через несколько секунд.

- Время, оставшееся до начала цикла, отсчитывается час за часом от 19 до 1 часа, а затем минута за минутой, от 59 минут до 1 минуты.

- На протяжении всего периода ожидания отображается символ отложенного запуска, а четыре сегмента последовательно зажигаются.



- После окончания периода ожидания программа запускается, а индикатор индикатор **A** указывает время выбранного цикла.

• ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ СТИРКИ

• Во время программирования

До нажатия на кнопку «Пуск/Приостановка» **5** возможны любые изменения.

• После начала цикла:

Вы можете изменить тип ткани (например, перейти от «ХЛОПКА» к «СИНТЕТИКЕ» и т.п.). В этом случае проверьте все выбранные ранее функции. Ваш новый выбор должен быть подтвержден нажатием на кнопку «Пуск/Приостановка» **5**.

Тогда машина сможет при необходимости слить часть воды.

• Во время цикла:

В зависимости от модели возможны следующие изменения, не требующие нажатия на «Пуск/Приостановка» **5**

— для ткани того же типа Вы можете изменить температуру.

Примечание: Если температура, достигнутая циклом стирки выше, вновь установленной, нагревание немедленно останавливается, а цикл продолжится.

— Во время цикла Вы можете изменять скорость отжима.

— Во время всей стирки Вы можете выбрать «стекание»  и «остановку с полным баком» .

— Вы можете включить функцию «дополнительное полоскание»  до начала полоскания.

— Вы можете отключить любые функции во время всего цикла, если их действие уже не было завершено.

• При отложенном запуске:

— Любые изменения программы учитываются во время периода ожидания отложенного запуска.

— Вы можете изменить длительность «отложенного запуска»  во время всего периода ожидания, предшествующего действительному запуску цикла.

Примечание:

- Во время этого периода выбор нового времени отменяет предыдущую установку. Вновь запрограммированная длительность учитывается сразу же после ее установки.

- Если в этот период Вы захотите отменить «отложенный запуск», отобразите на дисплее «19h» при помощи кнопки **3**. Нажмите еще раз на эту кнопку, а затем кратко нажмите на кнопку «Пуск/Приостановка» **5**. Цикл немедленно начнется.

- Если Вы хотите уменьшить длительность «отложенного запуска», совершите настройку в том же порядке, но не нажимайте на кнопку «Пуск/Приостановка» **5**.

Теперь стиральная машина готова для новой настройки.

— Вы можете включить функции «Предварительная стирка»  и «Облегчение глахенья»  только в период ожидания «отложенного запуска».

• По окончании цикла:

Если дисплей **A** отображает «-0-», Вы можете запрограммировать новый цикл, не проходя через положение  переключателя **1**.

Для этого достаточно повернуть один из переключателей, либо нажать на любую из клавиш.

На дисплее отображается ранее выбранное время программы.

Машина готова для нового программирования.

• АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА

• Блокировка открытия крышки:

При начале цикла стирки крышка вашей машины блокируется. После завершения цикла или при остановке машины с водой, блокировка крышки отключается.

Если вы запрограммировали запуск с выдержкой времени, крышка не блокируется в течение всего периода ожидания до начала цикла.

Если вы хотите открыть крышку во время цикла, кратко нажмите кнопку **5** и подождите 1-2 минуты для выключения системы блокировки крышки.

Важно!

В зависимости от момента цикла, время открытия крышки может быть более или менее продолжительным, так как машина должна охладиться.

Во время цикла, для открытия крышки температура в стиральной машине не должна превышать определенное значение во избежание серьезных ожогов.

• Защита от перелива:

Во время стирки постоянный контроль уровня воды предотвращает любое возможное переполнение машины.

• Блокировка при отжиме:

Ваша стиральная машина оборудована блокировкой, которая может не допускать отжима при обнаружении неправильного распределения белья в барабане. В этом случае, ваше белье может быть недостаточно отжато. В таком случае, равномерно распределите белье в барабане и запрограммируйте новый отжим.

• Контроль пенообразования:

Ваша стиральная машина может обнаружить слишком обильное образование пены во время отжима. В таком случае цикл отжима прекращается, и вода сливается.

После этого, цикл возобновляется с новой скоростью отжима, и возможно, с добавлением дополнительного полоскания.

•ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА (вариант 1)

В зависимости от модели могут различаться способы доступа к фильтру насоса (см. вариант 1 и 2).
Этот фильтр собирает мелкие предметы, которые Вы могли случайно оставить в карманах Вашей одежды, и предотвращает их попадание в барабан. Для очистки этого фильтра выполните следующие действия:

- откройте дверцы барабана. На дне Вы увидите пластмассовую деталь **A** (Рисунок D15)
- отвинтите эту деталь (Рисунок D16).

Для этого:

- введите стержень (например, карандаш или отвертку) в отверстие, расположенное на детали **A**.
- нажмите на этот стержень вертикально, сдвиньте деталь **A** вправо до освобождения из гнезда.
- выньте деталь **A**.

— осторожно прокрутите барабан с открытыми дверцами к передней части машины (Рисунок D17)

Через отверстия, освободившиеся благодаря извлечению детали **A** Вы имеете доступ к фильтру насоса **B**.

- извлеките его из гнезда (Рисунок D17)
- удалите различные предметы, находящиеся в нем
- промойте под краном (Рисунок D18)
- установите фильтр на место до упора, проверив его чистоту
- верните деталь **A**, установив ее в отверстие на дне барабана и сдвигая влево до полного защелкивания (Рисунок D19).

•ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА (вариант 2)

Если Ваша стиральная машина не оснащена деталью **A**, представленной на Рисунке D16, для очистки фильтра насоса Вам следует поступить следующим образом:

- прокрутите барабан так, чтобы его закрытые дверцы оказались внизу:

Вы увидите пластмассовую деталь **C** (Рисунок D20)

- открутите винт **D**, если стиральная машина им оснащена
- на некоторых моделях деталь **C** снабжена зажимом **E**. В этом случае отвинтите деталь **C**, нажимая на этот зажим **E** и осторожно сдвигая вправо
- затем, в любом случае, снова прокрутите барабан, откройте дверцы и извлеките деталь **C**, сдвигая ее по направлению стрелки (Рисунок D21)
- осторожно прокрутите барабан с открытыми дверцами к передней части машины (Рисунок D22).

Через отверстия, освободившиеся благодаря извлечению детали **C**, Вы имеете доступ к фильтру насоса **F**.

- извлеките его из гнезда (Рисунок D22)
- удалите различные предметы, находящиеся в нем
- промойте под краном (Рисунок D23)
- установите фильтр на место до упора, проверив его чистоту
- верните деталь **C** и винт **D** на место, проделав все действия в обратном порядке.

•ОЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Важно!

Для очистки корпуса машины, панели управления и всех остальных пластмассовых частей используйте только смоченную водой губку или тряпку с жидким мылом.

Ни в коем случае не используйте:

- абразивные порошки;
- металлические или пластиковые мочалки;
- вещества на основе спирта (спирт, растворители и т.п.).

•УХОД ЗА ВНУТРЕННИМИ ЧАСТЯМИ

Для достижения наилучших гигиенических показателей мы рекомендуем:

- после окончания стирки оставлять крышку машины открытой в течение некоторого времени;
- приблизительно раз в месяц мыть слегка хлорированными веществами пластиковые и резиновые детали в месте доступа к баку машины. Для удаления всех остатков данного вещества ополосните вымытые детали.
- как минимум, раз в месяц выполнять стирку при температуре 90°C.

•ОЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Регулярно чистите отделение для моющих средств. Для этого:

- одновременно нажмите на выступы **G**, находящиеся с двух сторон от лотка, чтобы извлечь его (Рисунок D24).
- вытащите сифоны **H** расположенные в задней части отделения **I** и отсоедините отделение от его передней направляющей **J** (Рисунок D25).
- промойте отделение проточной водой (не забудьте слить воду, которая могла остаться внутри отделения)
- установите на место все элементы так, чтобы основная часть отделения соединилась с направляющими, и затем установите весь блок под крышку машины.

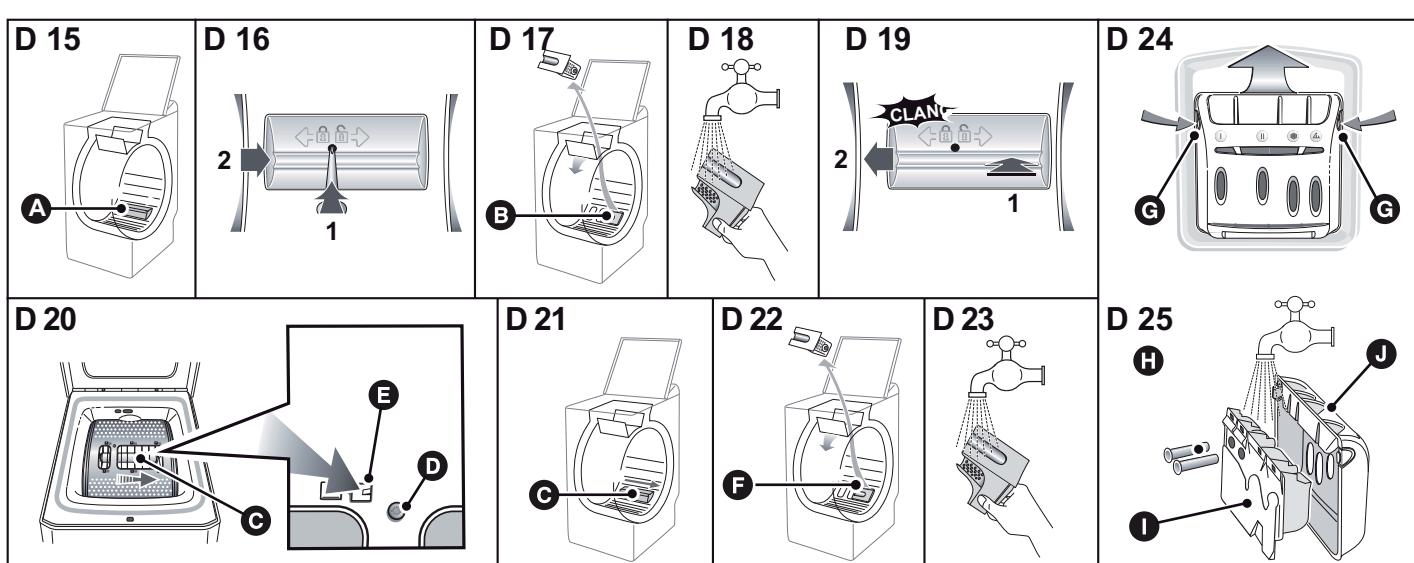
•ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Во избежание протечек рекомендуем проверять состояние шлангов подачи воды и слива. В случае наличия малейших следов растрескивания, следует заменить аналогичными шлангами, которые можно приобрести у изготовителя или в авторизованном сервисном центре. Про замену шлангов подачи воды Вы можете прочитать в главе «ПОДАЧА ХОЛОДНОЙ ВОДЫ».

•ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА ПИТАНИЯ

Внимание!

Для Вашей безопасности замена электрического провода или, в зависимости от модели, всей электрической коробки и провода должна обязательно осуществляться авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом.



•ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

•Цикл стирки не запускается

- Вы забыли нажать кнопку «Пуск/Приостановка».
- Оключено электропитание машины:
 - проверьте, включен ли шнур питания в сеть,
 - проверьте исправность выключателя и предохранителей.
- Закрыт кран подачи воды.
- Плохо закрыта крышка машины.

•Вокруг машины образуется лужа воды

Внимание!

В первую очередь выключите вилку из розетки или выключите соответствующий предохранитель и закройте кран подачи воды.

Во время работы стиральной машины уровень воды постоянно контролируется. Если несмотря на это из машины вытекает вода, то это возможно происходит по одной из следующих причин:

- неправильно установлен сливной шланг;
- утечка из трубопровода подачи воды стиральной машины:
 - проверьте наличие уплотнений и затяжку соединений.

•Сильная вибрация во время отжима

— Ваша стиральная машина плохо установлена:

- проверьте, что удалены все прокладки и клинья, используемые для транспортировки машины (см. раздел «ДЕМОНТАЖ ТРАНСПОРТНЫХ ЗАЖИМОВ»).

— Проверьте горизонтальность пола.

— Стиральная машина стоит на передних роликах (в зависимости от модели):

- установите Вашу стиральную машину на ножки, отодвинув рычаг рычаг установки на ролики в правую сторону.

•Белье не отжимается или отжимается недостаточно

— Вы выбрали программу без отжима, например, «Стекание».

— Предохранительная система отжима обнаружила плохое распределение белья в барабане:

- распределите белье равномерно и запрограммируйте новый цикл отжима.

•Машина не сливает воду

— Вы запрограммировали цикл «Остановка с полным баком».

— Засорение фильтра сливного насоса:

- промойте фильтр (см. процедуру очистки фильтра в разделе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»).

— Перегиб или засорение сливной трубы.

•Крышка машины не открывается

— Не закончилась программа стирки.

Крышка не может быть открыта в течение всей программы (блокировка).

•Дверцы машины открываются очень медленно (для машин, оборудованных дверцами с плавным открытием)

— ваша стиральная машина длительное время не работала;

— машина располагается в очень холодном месте;

— остатки моющего средства (порошка) блокируют шарниры.

— во всех указанных выше случаях, все войдет в норму после первого открытия.

Важно!

При обнаружении любой неисправности следует остановить стиральную машину, выключить шнур питания и закрыть кран подачи воды.

•ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимый ремонт Вашей машины должен производиться квалифицированным специалистом из авторизованного сервисного центра ASKO. При обращении в авторизованный сервисный центр необходимо указать полный номер Вашей машины (модель, тип и серийный номер). Эти сведения приведены на маркировочной табличке сзади машины.

•ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

•Неисправности, которые Вы можете устранить самостоятельно

В этом разделе мы объясняем, как Вы можете без труда самостоятельно устранить эти неисправности.

указывает Вам на них с помощью сообщений, появляющихся на дисплее.

Сообщения	Причины/ Способ устранения
801	Закрыт кран подачи воды. Убедитесь в том, что кран подачи воды открыт, а затем снова нажмите на кнопку «Пуск/Приостановка» для возобновления цикла. Загорание этого индикатора может также указывать на плохое подсоединение сливного шланга (см. раздел «СЛИВ СТОЧНЫХ ВОД»).
802	Засорение фильтра насоса. Очистите фильтр насоса (см. порядок действий в разделе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА»), а затем снова нажмите на кнопку «Пуск/Приостановка» для возобновления цикла. Проверьте также подсоединение сливного шланга к сточному трубопроводу: соединение не должно быть герметичным (см. раздел «СЛИВ СТОЧНЫХ ВОД»).
803	Плохо установлен сливной шланг. Проверьте соединение сливного шланга с трубопроводом: соединение не должно быть герметичным (см. раздел «СЛИВ СТОЧНЫХ ВОД»).
806	Барабан заблокирован. Проверьте, не попало ли какое-нибудь некрупное белье (например, платок, носок и т.п.) между баком и барабаном и не блокирует ли вращение. Как получить доступ к баку Вы можете прочитать в главе «ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА».
807	Плохо закрыта крышка. Проверьте, как закрыта крышка, затем вновь нажмите на кнопку «Пуск/Приостановка» для возобновления цикла.

•Неполадки, требующие помощи техника сервисного центра

Ваша машина также автоматически обнаруживает некоторые неполадки, требующие систематического осмотра техника сервисного центра.

Сообщения.

804

805

и другие

Важно!

Проверьте, указывают ли сообщения на дисплее на неполадку, которую Вы можете устранить самостоятельно.

Примечание:

Перед вызовом квалифицированного техника, рекомендуем сделать следующее:

- Установите программатор в положение ① и вытяните вилку из розетки на 10 секунд.

- Подключите заново питание и перепрограммируйте машину.

Если Вы увидели одно из этих сообщений, запишите или запомните его, чтобы потом передать информацию сервисному центру.

Важно!

Не начинайте новый цикл стирки, если барабан заблокирован или Вы заметили воду около машины или почувствовали запах гари.

•СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТЬЮ:

•Время продолжения программы более короткое или более продолжительное.

Это не является ошибкой или неисправностью. Отображаемое на дисплее в начале стирки время продолжения программы в процессе выполнения программы корректируется в зависимости от веса и количества загрузки (автоматическое взвешивание). Это гарантирует оптимальный результат стирки, потребления воды и электроэнергии в соответствии с загрузкой. Данное явление является нормальным. Система безопасности отжима, а также удаление пены могут продлить время продолжения программы высвечиваемое в начале.

•Условия гарантийного обслуживания

Изготовитель несёт обязательства по гарантийному обслуживанию изделий, используемых в соответствии с инструкцией по эксплуатации и исключительно в целях, для которых они предназначены.

Гарантийный срок для бытовых моделей составляет **24 месяца** со дня продажи изделия при условии их использования в бытовых условиях.

В случае возникновения в период гарантийного срока неисправности производственного характера, ремонт производится бесплатно для владельца изделия.

Для подтверждения гарантийного срока рекомендуется сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж владельца по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности или повреждения, вызванные следующими причинами:

- неправильной транспортировкой и/или хранением изделия;
- неправильной установкой и/или подключением изделия;
- нарушением правил эксплуатации изделия;
- нестабильностью или несоответствующим уровнем электропитания;
- избыточным или недостаточным давлением в водопроводной сети;
- несоблюдением санитарных норм в помещении, в частности, проникновением насекомых внутрь изделия;
- механическими повреждениями изделия или воздействием химических веществ;
- применением моющих средств с ненормируемым пенообразованием
- применением некачественных моющих средств, в частности, с истекшим сроком годности;
- превышением рекомендуемой дозировки моющего средства;
- использованием изделия в целях, для которых оно не предназначено;

В случае возникновения неисправности следует обращаться в авторизованный сервисный центр. Ремонт изделия неуполномоченной организацией или частным лицом может повлечь за собой потерю права на гарантийное устранение недостатков, возникших вследствие ненадлежащего изменения конструкции изделия или его эксплуатации с неустранимыми недостатками.

Информация об авторизованных сервисных центрах приведена в приложении к гарантийному талону, также Вы можете получить ее в Представительстве ASKO или на сайте www.askorus.ru.

Перед обращением в авторизованный сервисный центр убедитесь, что Вы соблюдаете все правила подключения и эксплуатации, изложенные в инструкции по эксплуатации на данное изделие.

При обращении в авторизованный сервисный центр будьте готовы сообщить модель, тип и серийный номер изделия. Эти сведения приведены на маркировочной табличке сзади машины.

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения вопросов, связанных с выполнением связанных с выполнением Вашей заявки по гарантийному обслуживанию или ремонту, обращайтесь в Представительство ASKO по телефону (495) 931-9570 или по электронной почте askorus@askorus.ru.

При обращении будьте готовы сообщить название сервисного центра, номер заявки и название модели изделия.

•Информация о сертификации и сроке службы

Стиральные машины соответствуют требованиям нормативных документов: ГОСТ Р 52161.2.7-2005, ГОСТ Р 52161.2.4-2003, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

Срок службы, установленный на данное изделие в соответствии с постановлением Правительства РФ №720 от 16.06.97 - 10 лет с даты изготовления.



